

Padlizzán azt mondja Karfiolnak:

- Manapság lehetetlen az embernek a két keze munkájából megélni.
- Na, azért ha az ember megpróbálja...
- Ugyan, kérlek, én vagyok az élő példa. Akárhogy is akarok, nem tudok a két kezem munkájából megélni.
- Sehol nem találsz munkát?
- Éppen találnék, de mindig visszatart valami.
- Micsoda?
- Hogy a rendőrségen ismerik az ujjlenyomatomat.

Karácsonykor Bendegúz játszik a nappaliban, miközben anyja kint a konyhában a karácsonyi ebédet csinálja. Egyszer csak felkiált a gyerek:

- Anyu! Anyu! Ég a karácsonyfa!
- A karácsonyfa nem ég, hanem világít - világosította fel az édesanyja.
- Anyu! Anyu! Világít a függöny!

- Szívem, mutasd a csuklód... nehogy szűk legyen az ajándék, amit karácsonyra vettem neked...

- Csak nem egy arany karkötőt kapok?
- Dehogy, drágám... A kopottak helyett két új fület vettem a bevásárlószatyrodra.

Két medve áll az Északi-sarkon, és térdig érő szélben fagyaltot kaszál.

Azt mondja az egyik:

- Jön a karácsony.

Mire a másik:

- Jó, akkor álljunk félre.

Újévkor a skóttól megkérdezi a felesége:

- Johnny, kívántál már boldog új évet az édesapádnak?
- Nem - feleli a skót -, és egyelőre nem is áll szándékomban.
- Miért?
- Mert az apám annyira takarékos ember, hogy még a múlt évet sem használta el teljesen.



Szeder újév reggelén elcsúszik az utcán, és kitéri a lábát. A mentők szállítják begipszelve haza. Pár perc múlva beállít az anyósa, de Szeder nem hagyja szóhoz jutni. Azt mondja: - Elkésett a jókívánásokkal, mama! Már megtörtént...

Az ifjabbik McAdam újévi üdvözlőlapot küld tanítójának:

"Kedves tanító úr! Boldog új évet kívánok, s egyúttal azt is, hogy az a hat penny portóköltés, amit ezért a lapért kell fizetnie, legyen a legnagyobb kellemetlensége az új esztendőben!"

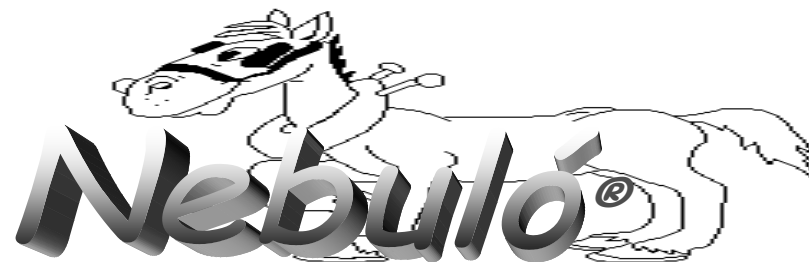
Virradjon rád szép nap,  
Köszöntsön rád jó év,  
Kedves hajlékodbba költözzön a jólét,  
Lelkedbe bodlóság, a szívedbe béke,  
ezt kívánom Neked az új évre!

IV. évfolyam 4. szám

Bak hava XII. 22. – I. 19.

2006. december

Karácsony hava



a Madari Édes Gergely Alapiskola havilapja

Ara

3.- Sk

## Kalendárium

XII. 1. – AIDS elleni világnap

XII. 4. – Szent Borbála napja

XII. 6. – Szent Miklós napja (Mikulás)

XII. 10. – emberi jogok napja

XII. 11. – Márton napi lúd és lovaglás

XII. 13. – Luca napja

XII. 21. – TÉLI NAPFORDULÓ

XII. 24. – Karácsony

XII. 25. – Regölés

XII. 27. – János napi borszentelés

XII. 28. – Aprószentek napja

XII. 29. – magyar kártya napja

XII. 31. – szilveszter

2007. 1. 1. - Újév

Ausztráliai  
beszámoló  
3. rész



Iskolánk legjobbjai az  
elmúlt hónapban

Csupa Karácsony  
csupa Szilveszter

# Merre mikor megy a Mikulás?

Az **íreknél** a gyerekek zsákokat raknak a Mikulásnak, hogy abba rakja az ajándékot, és gondolva az úton megéhezett öregre hagynak neki az asztalon rétest és sört.



A **spanyoloknál** az erkélyen mászik be a veresruhás Karácsonykor, mert úgyi ottan dec. 6-án a háromkirályok viszik az ajándékot a gyerekeknek.

A **belgáknál** viszont 6-án viszi a nagyobb ajándékokat, míg karácsonyra már csak kisebb dolgok jutnak a kitett zoknikba.

**Kenyában** a vigasság a szabadban zajlik, lufikkal, virágokkal, nyílt tűzőn sült finomságokkal. A svédeknél Jultomten, a manó a segítője a szakállasnak, és az ünnepi menü: hering és barna bab.

A **finnek** mindenk előtt szaunáznak egyet, majd elmennek a templomba és a temetőbe, gyertyát gyújtva emlékeznek az elhunytakra, ami igen szép szokás...

Az **ukránoknál** Jégapónak hívják az öreget, aki három – micsoda spórolás... - rénszarvas vontatta szánon érkezik Hópehely leánnyal, aki ezüstkék, szőrmés ruhában és hópihekoronával tündököl.

Az **olaszoknál** Strega Buffana nevű jó boszorkány seprűjén szárnyalva viszi a finomságokat a jó gyerekeknek, míg a rosszaknak szemet ad. A lencsét a barátoknak ajándékozzák, hogy emlékeztesse őket a szegénységre, és levest készítve belőle jó szerencsét hozzon nekik jövőre.

A mi megközelítésünkhöz legközelebb az **osztrákok** állnak, hiszen náluk is 6-án jön a puttonyos, almát, diót, édességet hozva. Karácsonykor már a Jézuska hozza az ajándékot meg a Karácsonyfát, amit csengettyűszóig tilos megközelíteni minden rendes gyereknek. **Libanonban** egy hónappal karácsony előtt gabonát ültetnek, azt 24-én a fa és „barlang” elé helyezik, ami Jézus születésének helyét szimbolizálja.

A **franciáknál** viszont karácsonykor kell cipőt pucóvalni, mert 24-én abba viszi az ajándékot a Mikulás.

## Ejnye, Britney!!!

Britney Spears új partiőrületét nem nézik jó szemmel a gyámügynél. A családsegítők felvannak háborodva, hogy a sztármama helyett, hogy minél több időt töltene a kis Sean Prestonnal és Jayden Jamesse, különböző hotelekben szál meg. Az illetékes hivatal munkatársai már egyeztettek egy időpontot a pacsirtával, amikor szemrevételezik, hogy a sztárcsemeték milyen körülménynek között élnek és hogy Britney mennyire alkalmas az anyaszerepre.

## Madonna

### Baj van!!!

A sztárpáros állítólag a legkeresettebb szakemberhez Ticia Barneshoz jelentkeztek be. A házasságuk nagy bajban van. A nyilvánosság előtt ügyelnek arra, hogy úgy tűnjön minden szép és jó, de zárt ajtóik mögött áll a bál. Az örökbefogadás körüli felhajtás miatt nyomasztó a légkör otthon. A probléma fő forrása az az afrikai kisfiú, akit a díva pár hete adoptált. Mindketten imádják Davidot. Madonna viselkedése az ami igazán felbosszantja és irritálja Guy-t. Madonna intézte az egész örökbefogadást, Guy csak sodródott az árral, és bölögtatott amikor arra volt szüksége. Úgy érzi, kimaradt mindenből. A duó már régebben is összeveszett.

*Kiripolszky Éva  
Kiripolszky Patrik*

## Találós kérdések:

1. Erdőn terem, parton mozdul, vízben él és tűzben pusztul.
2. Élni nem él, de van szeme, jó messzire ellátsz vele.
3. Ketten megyünk egymás mellett és nem találkozunk soha.
4. Egyszer ide leng, másszor oda leng, egyszer fenn van másszor lent.
5. Kívül-belül sárga, olyan mint a pap sapkája.
6. Zöld levél a koronája nagyon fáj a fogad rája. Nem kell neked a korona, piros szeméért vagy oda.
7. Sok szeme van, mégsem lát. Mi az?
8. Szép kerek erdőben piros sapkás katonák üldögélnek.



1. csónak, 2. táveső, 3. vasúti sí, 4. hinta,  
5. csipkebogyó, 6. eper, 7. szőlőfű, 8.  
szamóca

## Lucanap

December 13-án Lucanap van. Lucanapkor az a szokás, hogy 3-lábú széket készítenek és felállnak rá, mert akkor állítólag meglehet nézni a boszorkányokat. Ezt a széket nevezik lucaszéknek.

Lucanapkor a falusiak többsége a szőlőhegyre szokott menni szórakozni.

## Szenteste

Karácsony a szeretet ünnepe. Ilyenkor született a kis Jézus, Mária fia. Karácsonykor mindenki megajándékozza egymást egy kis aprósággal, pl. tárgyakkal, valamint szeretettel. Fenyőfát állítunk fel, és a lakásba visszük. Ezt szépen kidiszítjuk. Szenteste mindenki a templomban ünnepel. Mikor hazamennek, megvacsoráznak, és már a karácsonyfa feldiszítve áll a szobában. Az ajándékokat kiosztják és mindenki nagyon örül neki. A karácsony egy békés, boldogságos, harmóniás, valamint szeretetteljes ünnep.

Szerkesztette: *Czibor Henrietta, Szente Szilvia*



**Új-Zélandon** hatalmas tengerparti piknik az egész, ahol a hideg sonka és a jégbe hűtött sör járja.

**Ausztráliában** nyolc fehér (!) kenguru rángatja házról házra – nem lehet nagy élmény... -, majd az ajándékok kibontása után lemennek a tenger-partra krikettezni a népek.

A **csehek** nagy álmodozók és rebellis alakok, tehát csavartak a történeten. Szerintük szenteste csodák történnek, amikor az éjszaka megsúghatja a jövőt. A Mikulás érkezését pedig a Jézuska jelzi csengettyűvel, tehát össz-munka folyik a cél érdekében.

A **letteknél** a legjobb gyerekek lenni, ugyanis a szentestétől számított 12 napon át hozza az ajándékot a Mikulás.

## És a karácsonyfa?



Ami a Karácsonyfát illeti, nos ott sincs rendben minden. **Kis-Ázsiában** Szent Borbála ünnepe alkalmából vízbe tesznek december 22-én egy bimbós ágat, ami 24-ére kell kivirágozzon, melyet a köré rakott ajándékokkal kívánják elősegíteni.

A **németek** viszont feltalálták a fenyőfát, mert abban a hitben éltek – XVII. század -, hogy a téli napforduló idején a gonosz szellemek, a halottak szellemei kiszabadulnak, és ezektől a kísértetektől csak úgy menekülhetnek meg, ha az élet örökzöldje, a fenyőfa alá húzódnak. A fákat gyümölcsökkel, papírkivágásokkal, aranyláncokkal és édességekkel díszítették.

Nálunk, **Magyarországon** csak a múlt század második felében kezdett elterjedni ez a szokás a bécsi udvar ösztönzésére. Olyannyira nem akartuk, hogy a nemzeti tradíciókat őrző parasztnál még 1945-ben is akadtak falvak, ahol egyáltalán nem volt divat ez a szokás. A magyarországi divat sokáig az volt, hogy a száraz faágakat bevonták színes krepp-papírral, amit festett dióval, almával és pattogatott kukoricával díszítettek, fenyőről meg szó sem volt!

A fa díszítése aztán kezdte követni az alábbi metódust: csúcsdísz a betlehemi csillag, alatta lógnak a három királyok, ezután jönnek a pufók anygalkák teljes alakos, valamint árvalányhajjal díszített arcképei, pirosalma-mogyoró, a különféle, és a fa tövében elhelyezett betlehemi jászol az ismert jelenettel: Apa, Anya, gyermek, háromkirályok, tehén, birka.





# 7. Katona Mihály napok



Immár hetedik alkalommal rendezték meg Búcson november 18-án a Kato-na Mihály napok műveltségi vetélkedőjét, melyen iskolánk csapata is részt vett. A verseny egy társasjátékra emlékeztető táblán zajlott, és az öt főből álló csoportoknak összesen tíz különbözőfeladatban kellett helytállniuk. Mindeki házi feladattal érkezett, amely tartalmazta A beszélő köntös elolva-sását, valamint meg kellett keresnünk, ki kapta 2006-ban a Tinódi-lant díjat. A versenyen való feladataink közé tartozott: vaktérképen való tájékozódás, híres történelmi személy képének kirakása képdarabkákból, egy percben le-játszott zenerészletek műfajának és szerzőjének felismerése, versírás Tinódi Lantos Sebestyénről. Végül pedig a csapatokból egy személynek borítékból húzott 3 kérdésre kellett válaszolnia. Ezek főleg a 15.-16. század történelmé-re irányultak. Közvetlenül a vetélkedő után elmentünk a helyi temetőbe megkoszorúzni Katona Mihály sírját. Visszatérve az iskolába megebédeltünk, majd az emeletre invitáltak bennünket, ahol az eredményhirdetés folyt. Csapatunk tagjai **Szabó Barbara, Czékus Andrea, Ladányi Barbara, Mikle Tibor és Pavelka Pál**, valamint jómagam **Lami Boglárka** jó taktikával és erős csapatszellemmel a 3. helyet szereztük meg. Ezúton is szeretnék köszö-netet mondani én és a többiek nevében **Marcsa Enikő, Ficsa Erzsébet és Bódi Ilona tanító néniknek**, hogy kitartó munkájukkal hozzásegítettek minket ehhez a csodás helyezéshez.

Lami Boglárka, IX. osztály

4. oldal

# Teremfocsi - Szentpéteri 2006. október



A közeli településen rendezett focigálán egy nyolctagú csapat képviselte iskolánkat **Tóth Géza tanító bácsi** vezetésével, ahol a szép negyedik helyezést érték el.

A csapat tagjai:

Pavelka Pál Attila, Sáhó Tamás, Varga Róbert, Szabó Bence, Varga Péter, Sente István, Czibor Barnabás, Fišer Ádám.



Iskolánkat egy népes csapat képviselte Komáromban a „Pislákoló mécses” nevezetű szavalóversenyen, ahol **Juhász Éva, harmadik osztályos** tanuló kategóriájában a **4.** helyezést érte el.

9. oldal



A győztes mögött mindössze két ponttal maradt le az új Opel Corsa, mely 233 pontot, a harmadik helyezett Citroën C4 Picasso 222 pontot szerzett. Hogyan választanak? **Ford S-Max** **Az Év Autója**

A 22 ország 58 szakújságírójából álló zsűriben minden tag 25 pontot oszthat szét legfeljebb hét autó között, ötöt kötelező pontozni, egy típusra legfeljebb 10 pont adható. Az eredeti jelöltlista 41 autóból állt.

A Car of The Year különböző kategóriájú kocsikat hasonlít össze egymással, a döntőbe jutás egyetlen feltétele, hogy az adott évben bemutatott modell a szavazás idején legalább öt európai ország piacán, árlista alapján megrendelhető legyen.

Az Év autója-szavazás több mint négy évtizedes múlttal rendelkezik. Az első megmérettésre 1964-ben került sor. Akkor a Rover 2000 végzett az élen. A Ford a voksolások történetében már ötször kapta meg a legnagyobb elismerést.



Papp János Paradi Ferenc Csóka Róbert Dibusz Levente Tóth Attila Ladányi Márton Édes Zoltán Papp Lajos



Ladányi Márton Gúta város polgármesterétől átveszi a kategória gólkirályának járó díjat.

Zoltán Zoltán



2006. november 25-én került megrendezésre Gútan a 8-tól 12 éves korú fiúk részére kiírt focigála. Iskolánkat Tóth Géza tanító bácsi felkészítésével és vezetésével egy 9 tagú csapat képviselte, akik az előkelő 4. helyezést érték el.

**"Szüveszterkor az optimista azért várja az éjfélt, hogy az új év elkezdődjön.**

**A pesszimista pedig azért, hogy az óév elmúljon."**



Erdő szélén ezüst fenyő, havas ággal büszkélkedő, őz és nyuszi körbejárja, tekintetük megesodálja. Képzeld el, hogy ott állok és Boldog Új Évet Kívánok!



## Karácsony

Karácsony előtt egy vagy két nappal feldíszítjuk a karácsonyfát.

Karácsony napján reggel megfőzünk, szokásosan halászlét, halat, csibecombot, rizst, húslevest. Elmegyünk a templomba és a gyerekek verset mondanak, majd hazajövünk.

Utána nekiállunk a karácsonyi vacsorának. Ha befejeztük imádkozunk majd énekelünk és szétosztjuk az ajándékokat. Kicsomagoljuk és megköszönjük egymásnak.

Leülünk, beszélgetnek a felnőttek, a gyerekek játszanak. Utána megyünk aludni.

*Szícs Nikoletta, VI. osztály*





# Vili tanító bácsi jelenti Ausztráliából



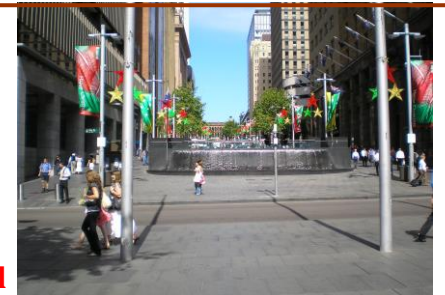
Itt Sydneyben az emberek általában a nagy bevásárlóközpontokban veszik meg a szükséges dolgokat. Az otthon megszokott áruházak (Tesco, Billa, Kaufland) itt nincsenek, hanem van Coles, Wholeworths, Bi-Lo, Aldi meg Kmart. Itt a pénztárnál a pénztáros nemcsak számolja a fizetendő összeget, hanem a vásárolt dolgokat szépen belerakja a műanyag táskába, és a vásárlás végeztével táskában adja oda a vevőnek. Az itteni emberek már gondolnak a környezetük tisztán tartására is, és ezért általában környezetbarát ZÖLD táskába vásárolnak. Ezt csak egyszer kell megvenni (kb. 20 Sk-nak megfelelő dollár), és minden vásárlásra viszik magukkal az emberek. Így a sok nehezen elbomló műanyag hulladékkal nem szennyezik a környezetet. Ha valaki sokat vásárolt, akkor azt szépen hazatolja a bevásárlókocsiban, amit aztán másnap vagy visszatol az üzletbe, vagy csak egyszerűen kinthagyja az utcán, ahonnan az erre alkalmazott emberek összeszedik.



Itt Ausztráliában már minden a karácsonyról szól. Néhány üzlet már október végén karácsonyi díszben pompázott. A város két főutcáját összekötő sétálóutcán november 23-án állították fel a város hivatalos karácsonyfáját. Ennél minden délután ingyen koncertek, játékok vannak a gyerekeknek.

Most már az egész város karácsonyi díszítést kapott. A házakat, lakásokat is sok család kidíszítette. Sok helyen már a karácsonyfa is fel van állítva. A gyerekek kis táblácskákat raknak ki az ablakba vagy a kertbe "Télapó légszi állj meg itt is" felirattal. Egyébként itt az az amerikai típusú Mikulás, Télapó van "divatban". Ez nem hoz semmit december 6-án, csak karácsonykor (amikor bemászik a kéményen) ő hozza az ajándékot. Mivel itt most nyár van, ezért az emberek rendszerint a tengerparton karácsonyoznak. Nagyon furcsa a piros sapkába és kabátba öltözött télapó a 35-40 fokos melegben.

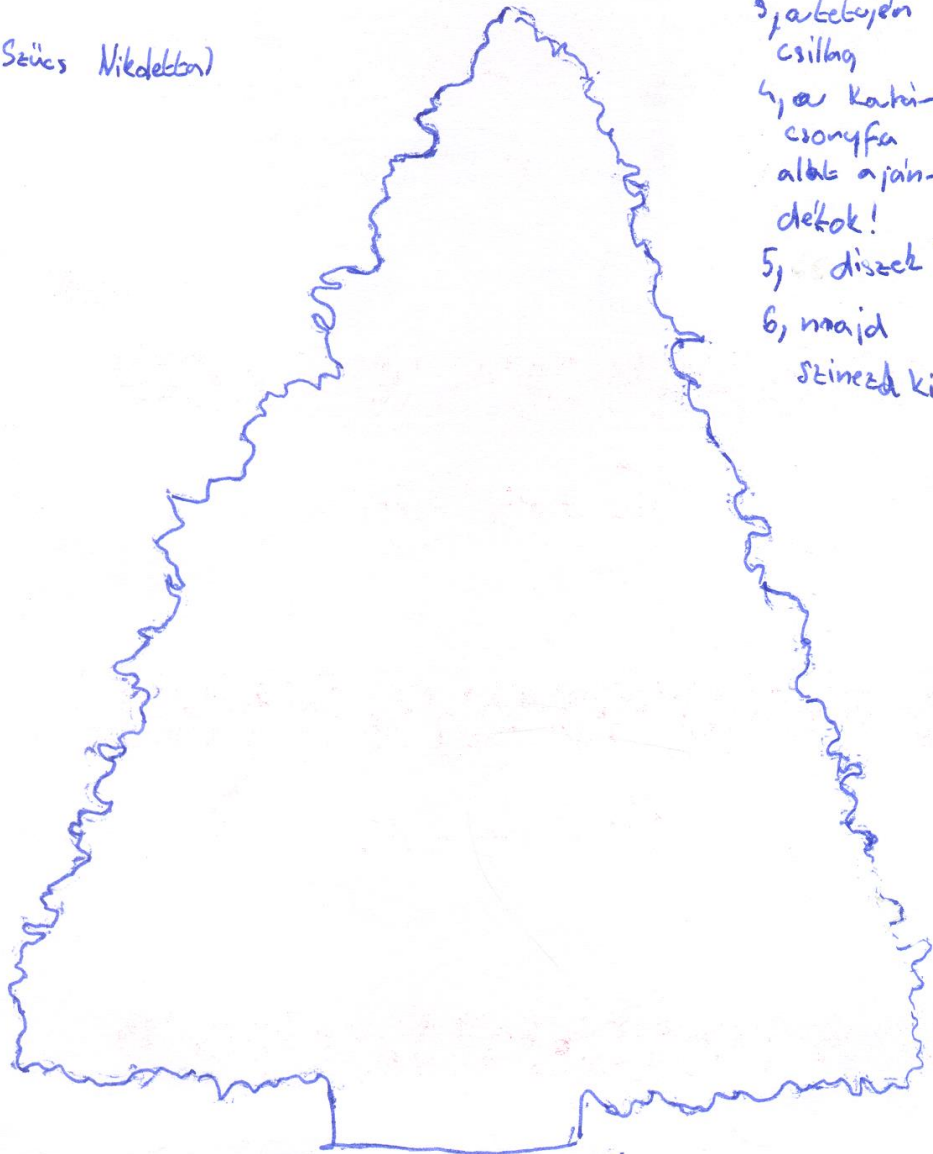
Mindenkinek Kellemes Karácsonyi Ünnepeket, és Boldog Új Évet kívánok.  
Cseh Vilmos tanító bácsi



Hammassan itt a Karácsony de a Karácsonyfák  
üres. Díszíts ki úgy hogy legyen nagyon:

- 1, égő
- 2, cukor
- 3, arkebujón
- csillag
- 4, az Karácsonyfa  
alatt a ján-  
dekok!
- 5, díszek
- 6, majd  
szinezd ki.

(Szücs Nikoletta)



+IV. oldal

Molnár Annamária

### Nebezpečné hry

Hrali sme sa doma  
S kamarátom spolu,  
A zachvílu som bola  
Pekne hlavou dolu.

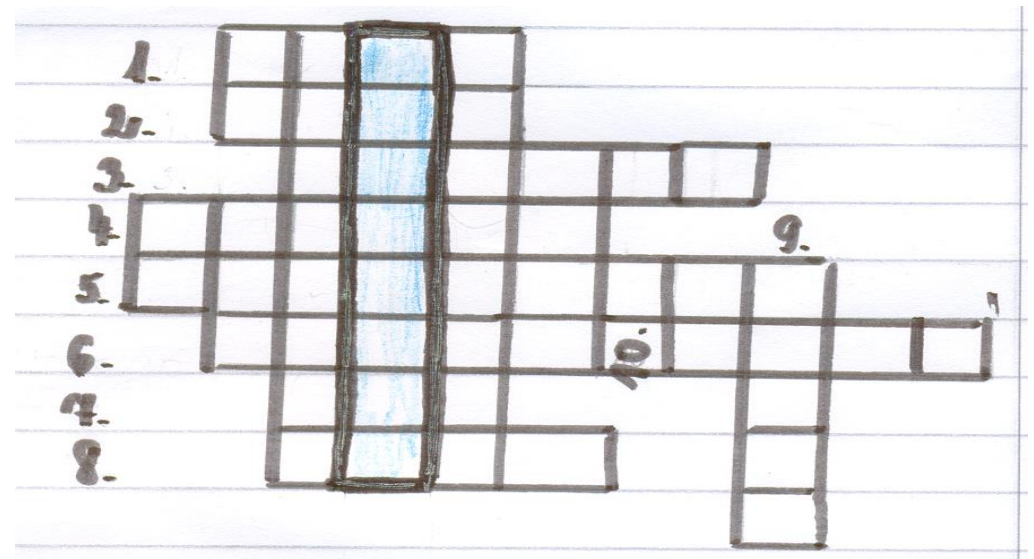
Volali sme: Pomoc!  
Nikto neprišiel,  
Otec aj s mamou  
Do práce išiel.

Dnes už je to dobré,  
Hlava už nebolí,  
Viem, kto je mädry,  
Bezpečné hry volí.

## KERESZTREJTVÉNY

1. Vízen úszó közlekedési jármű.
2. Egy csíkos (fekete, fehér) a lóhoz hasonló állat.
3. Négylábú tárgy, amin ülni lehet.
4. Ez van a fején a szarvasnak, dálnavadnak.
5. Nagy füle van, hasonlít a lóra.  
Hangja: IÁ-IÁ-IÁ.
6. Világrész, amit jégtakaró borít.
7. Amin járunk a házban.
8. Téltre való melegítő, ruhadarab.
9. Zöldség. Narancssárga színű, gyökerét esszük.
10. Gyümölcs. Kerek piros, zöld színű.
11. Repülő rovar. A szárnya tarka és nagyon szép.

Készítette: Szenter Szilvia és Czibor Henrietta



+ oldal





## Futóverseny Szentpéter

Az atlétikai viadalon iskolánkat tizenegy tanuló képviselte **Tóth Géza tanító bácsi** felkészítésével és vezetésével.

A csapat tagjai: **Toncsenka Krisztina** (4. o.), **Paradi Ferenc** (4. o.), **Füsi Ferenc** (9. o.), **Fúró Tibor** (9. o.), **Lami Noémi** (8. o).

És akik kimagasló eredményt értek el kategóriájukban:



**Bóna Márk**, 3. o.  
1. helyezés



**Csóka Róbert**,  
V. o.  
3. helyezés



**Szemenyei József**,  
6. o.  
8. helyezés



**Szemenyei Attila**,  
VI. o.  
10. helyezés

**Varga Melánia**,  
V. o.  
8. helyezés



**Répás Adrián**,  
IV. o.  
8. helyezés



## Sugababes

A Sugababes (sugabébsz) közt új felállás van. A régi énekesnő Mutya Buena faképnél hagyta a 2 lányt, mert több időt szeretett volna kislányával tölteni. A 21 éves Amelle tavaly decemberben csatlakozott hozzájuk. A lányok jól kijöttek egymással.

A Sugababes új tagjai: **KEISHA BUCHANAN**

**HEIDI RANGE**

**AMELLE BERREBACH**

**ÍRTA: CZIBOR HENRIETTA, VI. osztály**

második + oldal

*Elfogyott a pezsgő,  
Elhalkult a trombita.  
Hidd, hogy ez az év lesz  
éveid legjobbika!  
Dolgozz, szeress  
és keresd a szépet!  
Adjon a Jóisten  
Boldog Új Évet!*

Itt az Újév, új jót hozzon,  
Régi jónktól meg ne fosszon.  
Hogyha új jót nem is hozhat,  
Vigye el a régi rosszat!

Havas téli lepedő borítja a tájat,  
Ilyenkor a jó pezsgő serkenti a májat.  
Sült malacka vándorol a bendőbe,  
Kívánok sok-sok jót az új esztendőre! B.Ú.É.K.!

**Nebuló®**  
szerkesztőségének tagjai:  
**Lami Csaba, Szenté Szilvia,  
Bugris Marcella, Nagy Barbara,  
Szűcs Nikolett és Czibor  
Henrietta, valamint Rancsó Péter  
i.b.**

Itt az Új Év, új jót hozzon,  
Régi jónktól meg ne fosszon!  
Hogyha új jót nem is hozhat,  
Vigye el a régi rosszat!

*Hull a hópehely,  
A szeretet ma minden szívben  
otthonra lel!  
A Te szívedben is találjon  
otthonra,  
És ne felejtse el azt se, aki e pár  
sört írta! Boldog Új Évet!  
Örömötök sok,  
bánatokat semmi.  
Segítsen az Isten  
boldognak lenni!  
Legyetek mindig  
vidámak,  
Örüljetez minden  
szépnek,  
Én így kívánok nektek  
BOLDOG ÚJ ÉVET!*

### Nem okoz rákot a mobiltelefon használata

Egy nagyszabású vizsgálat eredményei szerint nem okoz rákot sem a hosszú, sem a rövid távú mobiltelefon-használat. A vizsgálatban több mint 420 ezer mobiltele- fon felhasználó vett részt. A kutatók semmiféle bizonyítékot nem találtak arra, hogy megnőtt volna a agy, szem- vagy nyálmirigy daganatok gyakorisága, hason- lóan nem volt több a leukémiás eset sem.

A dán tanulmány eredményei azért is meggyőzők, mert a telefontársaságok ada- tait használták, nem a felhasználókét, akik nem biztos, hogy emlékeznek tíz év távlatából arra, milyen gyakran használták a mobiltelefonjukat.

### Zenés előadás

2006. 11. 16-án tiszteletét tette nálunk Madaron Kátai Zoltán, a 2006-os Tinódi lant-díj nyertese és barátja. A kultúrházban léptek fel. A műsor két részből állt. Kb. 2 óráig tartott.

Az elsőben az alsó tagozatosoknak hangszereket pl. lant, mutattak be, a második- ban pedig nekünk, felsősöknek zenét játszottak. Nekem az első rész jobban tet- szett. Búcsón, a Katona Mihály versenyen ez az ismeret segített is nekünk, mert a harmadikok lettünk.

Ladányi Barbara, 8. osztály

### Amerikai közlegény a feletteséhez:

- Uram, meglepődne, ha azt mondanám, hogy egy híres amerikai színész nő vagyok?  
- Meg Ryan!

- Te mit veszel a feleségednek karácsonyra?  
- Nagy meglepetés lesz, egy vázát vettem.  
- Hát az nem nagy meglepetés.  
- Dehogynem, egy bundára számít.

**Két svájcisapkás beszélget:**  
- **Te! Tudsz angolul?**  
- **Tudok.**  
- **Akkor mondj valamit.**  
- **Kakas.**  
- **Ez magyarul van.**  
- **Igen, lefordítottam neked.**